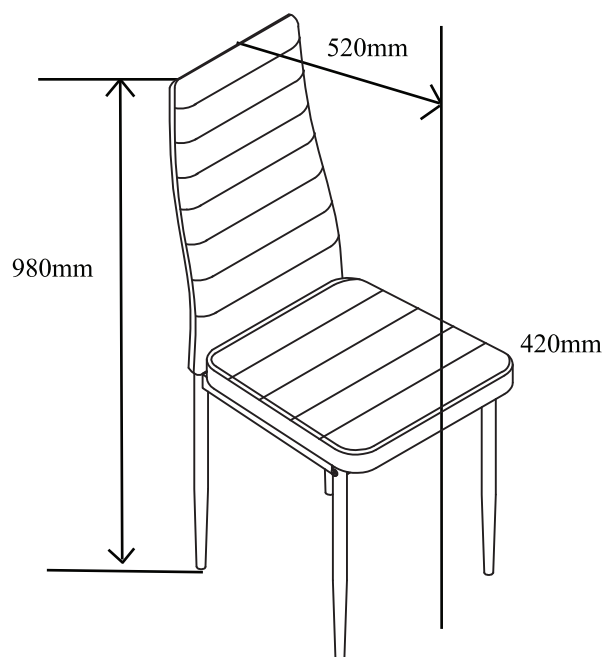


SANDY CHAIR



(D) Montageanleitung

(GB) Assembly instructions

(FR) Notice de montage

(IT) Istruzioni di montaggio

(NL) Handleiding voor de montage

(PL) Instrukcja montażu

(CZ) Montážní návod

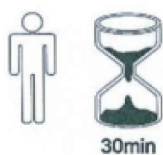
(SK) Návod na montáž

(HU) Szerelési útmutató

(RO) Instrucțiuni de montaj

(TR) Montaj talimatı

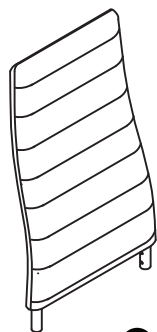
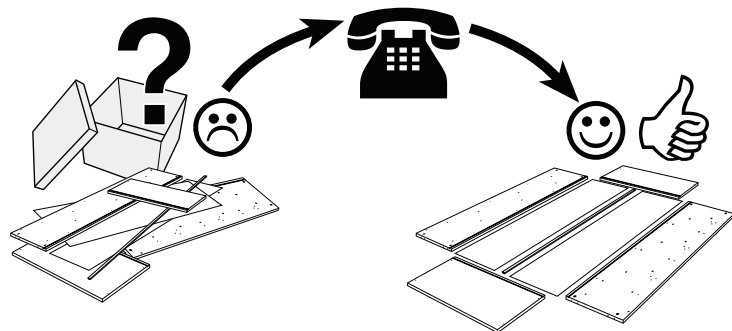
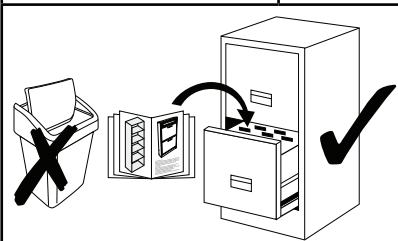
(RU) Инструкция по монтажу



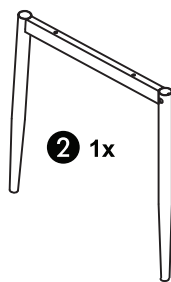
30min

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis Servis • Szerviz • Сервисная служба

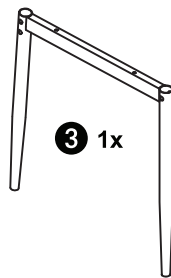
Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Ísim • Название	
Nr. • No. • N° • Номер • Č • Sz	
Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Тип	
	



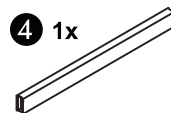
1 1x



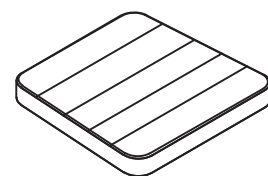
2 1x



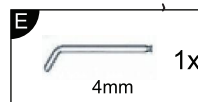
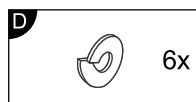
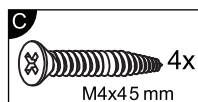
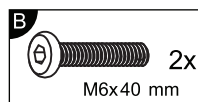
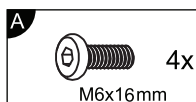
3 1x



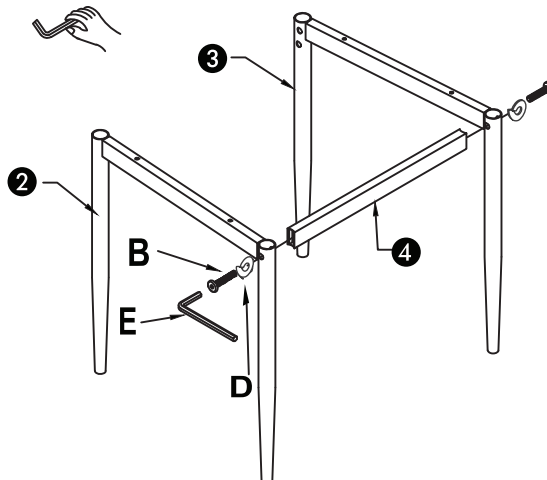
4 1x



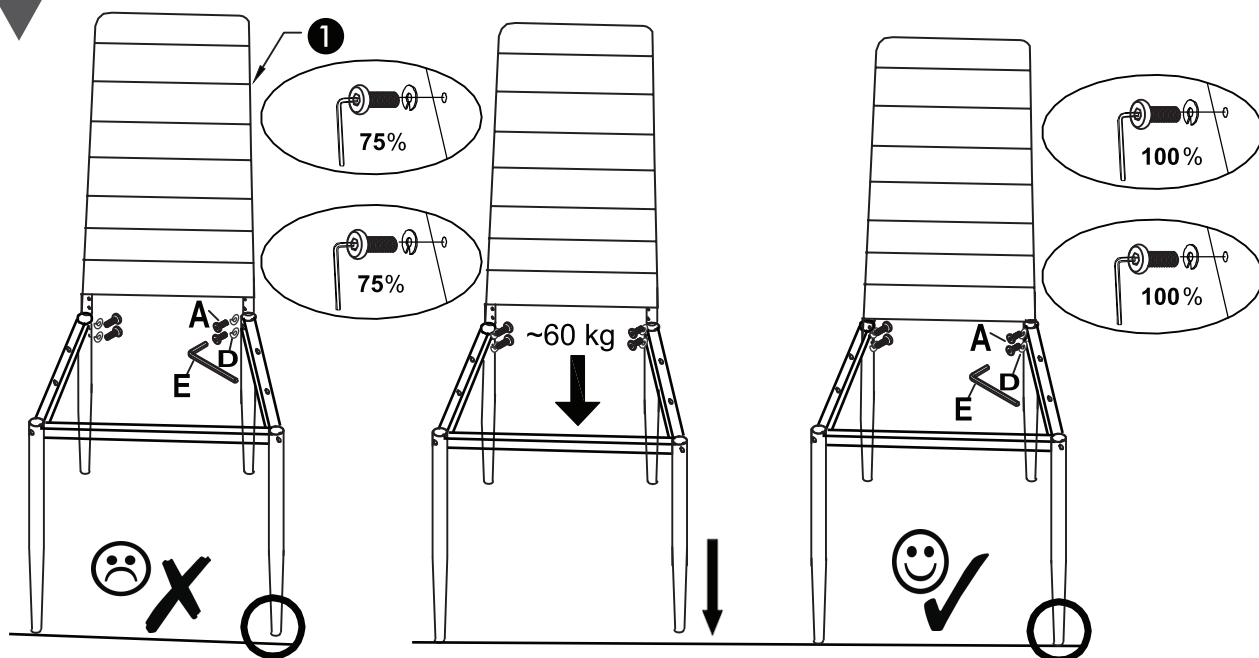
5 1x



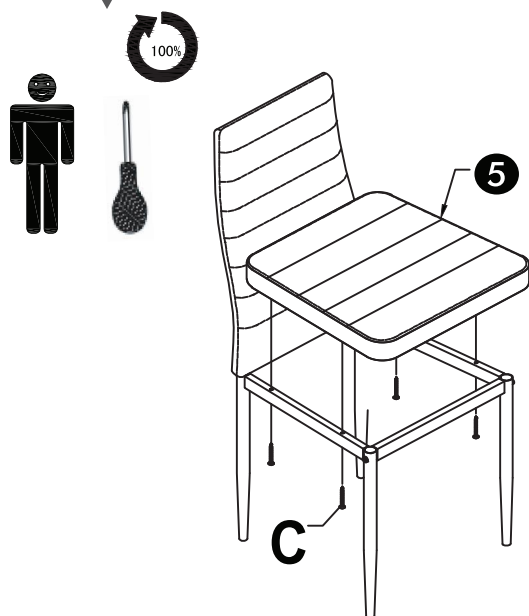
1



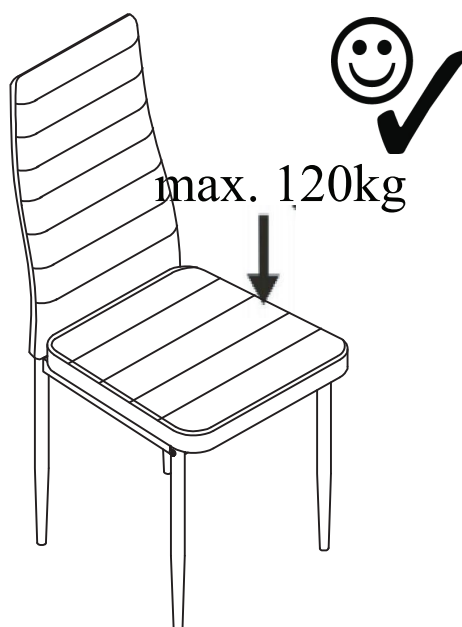
2



3



4



1	D	Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.
	GB	After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.
	FR	Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.
	IT	Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.
	NL	Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continue stabiliteit wordt gegarandeerd.
	PL	Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby w elementach łączeniowych. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.
	CZ	Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.
	SK	Po cca 4 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.
	HU	Húzza utána – kb. 5 hét múlva – az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében.
	RO	Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.
	TR	Tüm vida ve taş y c bağlant parçalar n kal c bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar s k n z.
2	RU	Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали приibl. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.
	D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
	GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do no use any abrasive cleaners.
	FR	Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
	IT	Si raccomanda di pulire sono con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
	NL	Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
	PL	Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.
	CZ	Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky.
	SK	Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhnúce čistiace prostriedky.
	HU	Kérjük, csak portörő kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószer.
	RO	Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.
	TR	Lütfen sadece bir toz bezyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
	RU	Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью.

Flock -

structies voor meubelen

tions for

furniture fabrics

umaşlar için

ntlari

ar -

уходу за

кой мебели

19

attamento

tessuto

ati -

'entretien des

uteuils



de întreținere

liere cu tapiserie

Înă flaușată -

pošetrovanie

tkanín nábytku

materiály -

○
—
○

minny

- Waschen Sie den Fleck mit kreisenden Bewegungen und wenig Druck mit einem weißen Baumwolltuch und lauwarmem Wasser großflächig ab.
- **Achtung:** Durch zu viel Druck beim Auswaschen können die Farben verblassen! Prüfen Sie vorsorglich immer an einer versteckt liegenden Stelle („Probewischen“), wie sich die Farbgebung des Stoffes verhält.
- Bei hartnäckigen Flecken können Sie auch eine leichte Seifenlösung verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall lösungsmittelhaltige oder chemische Reinigungsmittel!
- Lassen Sie die feuchten Stellen normal abtrocknen. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Haartrockner!
- Ganz hartnäckige Flecken können Sie auch mit einem Pöster-/Teppichreiniger auf wasserlöslicher- oder Schaumbasist behandeln. Testen Sie immer zuerst an einer verdeckten Stelle, ob das Reinigungsmittel den Stoff angreift.

Ihre Produktentwicklung



Dear customer,

If you observe the following notes, you will be able to enjoy your new furniture for years to come.

- For general care, it suffices if you occasionally brush off the surface with a soft clothes brush or vacuum clean it with an upholstery nozzle.
- In general, you should immediately remove stains.
- Wash the stain with a white cotton cloth and luke warm water using broad circular movements.
- **Attention:** Applying excessive pressure when washing may cause the colours to fade! Always carefully test a concealed area first ("test washing") to see how the colouring of the fabric responds.
- In the event of stubborn stains, you may also use a mild soap solution. Do not in any case use cleaners containing solvents or chemicals!
- Allow the wet areas to dry normally. Never use a hair dryer!
- You can also treat stubborn stains with an upholstery/carpets cleaner on a water-soluble or foam basis. Always first test

- Ślady po zabrudzeniu należy usuwać pocierając lekko ru- chem okrężnym powierzchnię mebla bawełnianą ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie.

Uwaga: trac zbyt mocno można doprowadzić do powstania przebarwień. Najlepiej najpierw sprawdzić, jak zachowuje się w danej sytuacji tkanina, poddając czyszczeniu próbnemu jej niewidoczny dla postronnych fragment.

- Uporczywe plamy można usuwać przy pomocy roztworu mydła. Nie należy jednak w żadnym razie używać do tego środków chemicznych lub zawierających rozpuszczalnik.
- Wilgotne miejsca należy pozostawić do wyschnięcia. W żadnym wypadku nie wolno używać w tym celu suszarki do włosów!
- Uporczywe plamy można usunąć za pomocą środka czyszczącego dywany/tapicerkę rozpuszczalnego w wodzie lub produkowanego na bazie piany. Należy zawsze wypróbować na zakrytym miejscu, czy dany środek jest odpowiedni dla tkaniny.

Życzymy przyjemnego korzystania z nowo nabytych mebli.

Dział Rozwoju Produktu



Değerli Müşterimiz,

Aşağıda açıkladığımız hususlara dikkat ederseniz, mobilyalarınızı uzun bir süre memnuniyetle kullanabilirsiniz.

- Genel bakım için mobilya yüzeylerini ara sıra yumuşak bir fırçayla hafifçe fırçalamanız veya elektrik süpürge'nin mobil-ya ağızlığıyla süpürmeniz yeterlidir.
 - Lekeleri her zaman derhal temizlemelisiniz.
 - Lekenin etrafını geniş daire'sel hareketlerle, beyaz pamuklu bir bez ve ılık suyla yıkayınız.
- Dikkat:** Yıkama esnasında fazla baskı uygularsanız, renkler solabilir. Tedbir olarak her zaman görülmeyen bir noktada ("deneme uygulaması") kumaşın renk tutumunu inceleyiniz.
- Zor lekeler için hafif sabunlu su kullanabilirsiniz. Asla çözü-cü madde içeren sıvılar veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayınız!
 - Nemli yerleri kendi halinde kurumaya bırakınız. Kesinlikle saç kurutma makinesi kullanmayınız!
 - İnatçı lekeler üzerine suda çözünen ya da köpük bazı döşeme/halı temizleyicisi uygulayabilirsiniz. Kullandığınız

- Was met een beetje lauwwarm

Opgelet: sen, kunr halve ste gen"), ho

- Bij hardnaken. Gebesche rein
 - Laat de vgeen haars
 - Heel hardmeubel-/t/schuimbæhet reinig
- We wensen

De prod

Уважаем

Соблюдая
долюше по
новой мебе

- В целях
верхности
насадкой
- Пятна слез
- Вымываю
давлении
и теплов
- площадк
- **Внимание!**
вымываю
проверить
ка ткани.
- Для засос
мыльный
держати
- Дайте вл
использу

- Nettoyez les taches en faisant de larges mouvements circulaires et avec une légère pression, en utilisant un chiffon de coton doux et de l'eau tiède.
- Attention** : Si vous appuyez trop fort, les couleurs peuvent pâlir en lavant ! Vérifiez toujours attentivement dans un endroit caché (test d'essuyage) comment la couleur du tissu se comporte.

- En présence de taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser une solution douce de lessive. N'utilisez en aucun cas des détergents contenant des solvants ou des produits chimiques !
- Laissez les endroits humides sécher normalement. N'utilisez en aucun cas un sèche-cheveux !
- Les taches très récalcitrantes peuvent être traitées avec un détergent à fauteuils/moquettes à base aqueuse ou de mousse. Testez toujours d'abord dans un endroit caché si le détergent n'attaque pas le tissu.

Nous souhaitons que votre meuble vous donne entière satisfaction.

Votre développement de produits

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

abyste se mohli z Vašeho nového nábytku radovat dlouhou dobu, dodržujte pokyny uvedené v následujících bodech.

- Pro běžnou péči vystačí, když povrch občas lehce okartáčujete měkkým kartáčem na šaty nebo vysajete s nástavcem na čalouněný nábytek.
- Fleky byste měli zásadně odstranit ihned.
- Flek omyjte na velké ploše kruhovými pohyby a s malým tlakem bílým bavlněným hadříkem a vlažnou vodou.
- Pozor:** Při příliš velkém tlaku při omývání mohou vyblednout barvy! Vždy nejdříve na skrytém místě vyzkoušejte („zkoušební čištění“), zda nedojde ke změně barvy látky.
- Na obtížně odstranitelné fleky můžete také použít slabý mýdlový roztok. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chemické čisticí prostředky!
- Nechejte vlhká místa normálně oschnout. V žádném případě

usando un panno di cotone bianco e
una pressione eccessiva si rischia
per cautela, provate dapprima su un
tubo di stoffa che reagisce a que-
sti trattamenti (la "prova di solidità del colore").

stinate si può usare una blanda soluzione di sapone. In nessun caso detergenti a base di solventi chimici!

almente i punti umidi. Non utilizzare in
uacapelli!

macchie più ostinate con un detergente a base idrosolubile o schiumogeno. È meglio provare prima su un punto non visibile, per non intaccare la stoffa.

che i vostri nuovi mobili possano soddi-

odotti

nasledujúce body, budete sa z vášho
šit'.

ovanie stačí, keď občas vykefujete
kou na šaty alebo ho povysávate vysá-
čalúnenie.

e mali odstranit ihned'.

kvnu krúživými pohybmi s mäkkou
ažnou vodou s miernym prillačením.
prillačenia pri umývaní môžu farby
orne skontrolujte na zakrytom mieste
“), ako sa bude farebnosť materiálu

nách môžete použiť aj slabší roztok
pade nepoužite čistiace prostriedky,
dlá alebo chemikálie!

a normálne uschnúť. V žiadnom prípa-

- Spălați pata prin mișcări circulare și apăsați puternic pe suprafață mare utilizând o cârpă albă caldă.

Atenție: Dacă la spălarea apăsarea este prea mare, se pot atenua! Verificați întotdeauna presiunea de aer la aerul scurs (făcând un test de probă), ferit de vizibilitate („spălare de probă”), afectat coloritul.

- În cazul petelor persistente, puteți să utilizați apă caldă diluată de săpun. Nu utilizați în niciun caz solvent sau cu conținut de solvent!
- Lăsați suprafața umedă să se usuce noaptea în niciun caz un uscător de păr!
- Petele persistente pot fi tratate și cu o soluție de tapiserii/covoare pe bază de soluție apoasă. Întotdeauna dacă detergenții nu funcționează, testați întotdeauna dacă detergenții funcționează. Vă dorim ca noul dvs. mobilier să vă ofere plăcere și confort.

Departamentul dvs. de creație p

UH

Kedves Vásárlónk!

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi pontokat sokáig élvezhesse.

- Az általános tisztításhoz elég, ha a felület kefével egy kissé lekeféljük, vagy azt kávészívózzuk.
 - A foltokat minden esetben azonnal el kell távolítani.
 - Mossa ki a foltot körkörös mozgással és szappanos vízben, használjon ehhez fehér pamutkendőt, ne színeset, mert az színt adhat a felületnek.
- Figyelem:** A vizes letörlés során használjon szivacsot, ne szivacsmentes szivacsot, mert az színt adhat a felületnek.
- Makacs foltoknál használhat egy kevés színesítőszert is. Semmilyen körülmények között ne használjon erős tisztítószert, mert az károsíthatja a felületet.

echte Bekleidung auf den Bezugsstoff abfärbt. Dies gilt besonders bei hellen Bezugsstoffen. Wir bitten um Verständnis dafür, dass ein Abfärben von Bekleidungstextilien nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt wird. Ihre Produktentwicklung że narzuty i odzież o nietrwałych barwnikach będą farbować tkaninę meblową. Dotyczy to szczególnie jasnych tkanin obiciowych. Z tego względu prosimy o wyrozumiałość, ponieważ roszczenia gwarancyjne dotyczące tkanin meblowych zafarbowanych przez odzież tekstylną nie będą uznawane. Dział Rozwoju Produktu	Dear customer, Thank you for your order. Please observe the following notice: Under certain circumstances, clothing textiles may fade. As such, it is possible that clothing, which is not colour-fast, stains the cover fabric. This particularly concerns light cover fabrics. We ask for your understanding that we do not recognise the fading of clothing textiles as a reason for the rejection of the cover fabrics. Your project development team Sevgili Müşterimiz, siparişiniz için çok teşekkür ederiz. Lütfen aşağıdaki uyarıya dikkat ediniz: Giyim tekstilleri koşullara bağlı olarak renk verememektedir. Bu nedenle zaman zaman renk veren giysilerin kumaş kaplamaları boyadığı gözlemlenmektedir. Bu husus özellikle de açık renk kumaş kaplamalarda geçerlidir. Giyim tekstillerinin kumaş kaplamaları boyamasını bir şikayet gerekçesi olarak kabul edemeyişimizi anlayışla karşılamanızı rica ederiz. Ürün Geliştirme Departmanı
aat op de overtrekstof. Dit geldt met name voor lichtere overtrekstoffen. We vragen om uw begrip bij het vervaagen van bekledingstextiel. ons niet aanvaard wordt aangenomen. De productontwikkeling Благодарим Вас за заказ. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила. Ткань обшивки при определенных обстоятельствах может выцвести. Также существуют случаи обивочного обшивкой. Особенно это касается обивочных материалов. Просим отнестись с пониманием к выцветанию ткани обшивки, так как обивка является основой для качества тканей. С наилучшими пожеланиями отдел разработки	Уважаемый покупатель, Благодарим Вас за заказ. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила. Ткань обшивки при определенных обстоятельствах может выцвести. Также существуют случаи обивочного обшивкой. Особенно это касается обивочных материалов. Просим отнестись с пониманием к выцветанию ткани обшивки, так как обивка является основой для качества тканей. С наилучшими пожеланиями отдел разработки Уважаемый покупатель, Благодарим Вас за заказ. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила. Ткань обшивки при определенных обстоятельствах может выцвести. Также существуют случаи обивочного обшивкой. Особенно это касается обивочных материалов. Просим отнестись с пониманием к выцветанию ткани обшивки, так как обивка является основой для качества тканей. С наилучшими пожеланиями отдел разработки

Materialiele textile pentru colorare în anumite circumstanțe. Se poate decolora pe țesătura de capitonare să se decoloreze pe țesătura de capitonare care nu sunt de culoare închisă. Pentru lucrul este valabil în special în cazul capitonare de culoare deschisă. Vă rugăm să înțelegeți că o decolorare a țesăturii nu este recunoscută pentru țesăturile de capitonare.			
Les textiles de vêtements peuvent se décolorer dans certaines conditions. Il se peut que des habits qui ne sont pas en tissu grand teint déteignent sur le tissu de revêtement. Ceci est particulièrement valable pour les tissus de revêtement clairs. Nous comptons sur votre compréhension pour le fait qu'une décoloration de textiles de vêtements ne peut pas être reconnue comme raison de réclamation pour les tissus de revêtement.			
Materialiele textile pentru colorare în anumite circumstanțe. Se poate decolora pe țesătura de capitonare să se decoloreze pe țesătura de capitonare care nu sunt de culoare închisă. Pentru lucrul este valabil în special în cazul capitonare de culoare deschisă. Vă rugăm să înțelegeți că o decolorare a țesăturii nu este recunoscută pentru țesăturile de capitonare.			
Materialiele textile pentru colorare în anumite circumstanțe. Se poate decolora pe țesătura de capitonare să se decoloreze pe țesătura de capitonare care nu sunt de culoare închisă. Pentru lucrul este valabil în special în cazul capitonare de culoare deschisă. Vă rugăm să înțelegeți că o decolorare a țesăturii nu este recunoscută pentru țesăturile de capitonare.			



Dlatego:

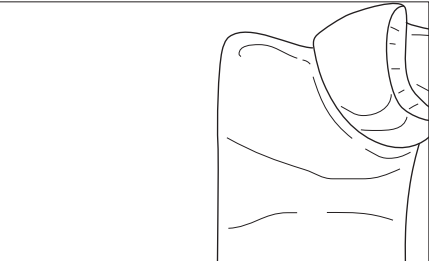
- zгодні ze wskazówkami zamieszczonymi na rysunkach zalecamy odrobineę wygładzić, wyklepać i wstrząsnąć poduszki i inne elementy mebla.
- Zapewni to sofie wygład, elegancję i atrakcyjność.

Wiele radości i satysfakcji podczas korzystania z nowej sofy życzy



De productontwik

Dział Rozwoju Produktu



TR

Dear customer,

Your new sofa is somewhat “stressed” from the strenuous transport as can be seen.

For this reason:

- Smooth, knock, and shake all upholstery somewhat to achieve the appearance shown in the illustrations.
- This leaves your sofa looking prim, elegant, and inviting.

We wish you plenty of enjoyment with your new sofa

Your product development team



Sevgili Müşterimiz,

Kanepeniz sıkıntı verici bir taşınmanın ardından bir miktar „stres” yaşıyor. Hatta stresi görünümüne de yansıyor.

Bu nedenle:

- Bütün dolgulu kısımlarını çizimlerde de gördüğünüz gibi birazcık okşayın, pat pat kabartın ve hafifçe sallayın.
- Böylece kanepenize şıklık, cazibe ve güzellik kazandıracaksınız.

Yeni mobilyanızı güle güle kullanmanızı dileriz

Ürün Geliştirme Departmanınız

Уважаемый пок

Ваш новый диван после перевозки выглядит так, как будто он испытывает «стресс», и это по

Поэтому:

- Разгладьте, простучите, как показано на рисунках, выгладите, выклепайте и встряхните подушки и другие элементы мебели.
- Это придаст дивану желаемую привлекательность.

Желаем Вам приятного использования дивана

С наилучшими пожеланиями лектив разрабо



ertanto.

- Lisciare, battere e scuotere un po' tutte le zone imbottite, come illustrato.
- Il divano acquista nuovamente il suo bell'aspetto, fascino ed eleganza.

Con il sincero augurio che il vostro nuovo divano possa darvi tante soddisfazioni.

Area Sviluppo prodotti

C'est pour quoi .

- Frottez, tapez et secouez un peu tous les coussins pour les arranger, comme indiqué sur la figure.
- Ceci donne une belle apparence, de l'élégance à votre canapé.

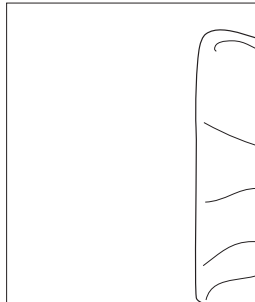
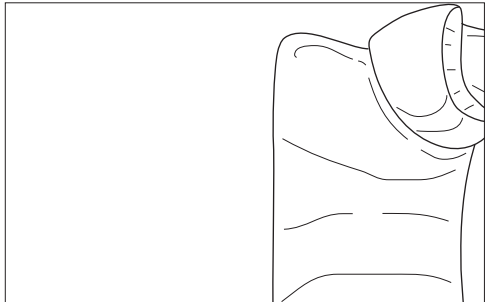
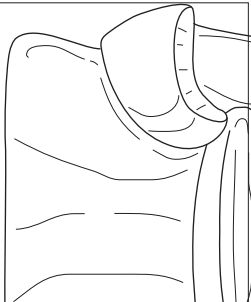
Nous souhaitons que votre nouveau canapé vous donne entière satisfaction

Votre développement de produits

De aceea.

- Neteziți, bătați și în mod corespunzător.
- Acest lucru conferă și atractivitate. Vă dorim ca noua dvs. satisfacție depline

Departamentu



SK

Vážení zákazníci,

vaša nová pohovka je po namáhavej preprave trochu „ystressovaná“ a je to na nej aj vidieť.

Preto:

- Poriadne vyhladiťte, vybúchajte a vytraste všetky vankúše tak, ako je to znázornené na obrázkoch.
- Dodá to vašej pohovke vzhľad, eleganciu a atraktívitu.

Veľa radosti z vašej novej pohovky vám želá

Váš vývoj výrobku

CZ

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Vaše nová pohovka je po namáhavé přepravě trochu „stresovaná“ a je to na ní také vidět.

Proto:

- Všechny podušky trochu vyhladíte, poklepejte a protřepejte, jak je znázorněno na výkresech.
- Pohovce to dodá pěkný vzhled, eleganci a atraktivnost.

Mnoho radosti s Vaší novou pohovkou Vám přeje

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Kedves Vásár

Az Ön új kanapéja egy kissé „stresszes gondoskodást igényel.

Ezért tegye a követel

- Simitással, kevésse meg az összes p
- Így a kanapé viss eleganciáját és m

Kellemes időöltést

A termékfejles